

PIRINIOKO AGENDA PIRINEO

Mendixut

Irailak/Urriak
28-4
Septiembre/Octubre



Indizea / Indice

Abisuak/Avisos 3

Eguraldia / Meteo 15

Agenda 16

Erakundeen aktibitateak 71
Actividades de asociaciones

Abisuak/Avisos

ERRO IBAR

INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA:

691 26 18 96

nafarroa.transmisioa@bertsozale.eus

**ANIMATU,
EDERKI PASATUKO
DUZU ETA!**

NOIZ

Asteartean 18:30 - 20:00 (urritik ekainera)

NON

Erroko eskolan

NORENTZAKO

16 urtetik gorakoentzako

ZER LANDUKO DUGUN

Bertsogintzaren teknikak ikasi, landu eta sakontzea, ikasle bakoitzaren abiapuntua eta norberaren erritmoak errespetatuz.



Antolatzailea



Laguntzaileak



Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua

**NAFARROAKO
BERTSO ESKOLAK**



Abisuak/Avisos



JUNTA DEL VALLE DE AEZKOA
AEZKOAKO BATZARRE NAGUSIA

INFORMAZIO GUNEA

ARRAZOLA



PUNTO DE INFORMACIÓN

IRIKIERA DATAK – FECHAS DE APERTURA

EKAINA

26tik 30era

ORDUTEGIA: 9:00etatik 16:20ra

UZTAILA – URRIA

ORDUTEGIA: 8:00etatik 18:20ra

JUNIO

Del 26 al 30

HORARIO: de 9:00h a 16:20h

JULIO - OCTUBRE

HORARIO: de 8:00h a 18:20h

Abisuak/Avisos



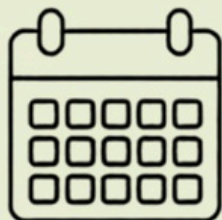
GU PIRINIOA
SOMOS PIRINEO

Tour de Oficina Móvil de Atención Ciudadana Herritarren Arretarako Bulego Mugikorreko Tourra



**¡Inscríbete en
el censo de
solicitantes de
vivienda protegida!**

📍 ISABA / IZABA



**28/09
-
02/10**

Bulego mugikorreko datak
Fechas oficina móvil

30/09

Etxebizitza eroldarako
inskripzioak
**Inscripciones al censo de
vivienda**

+ INFO GU PIRINIOA
647 69 93 66

 **nasuvinsa**

 **nasertic**

Gobierno
de Navarra  Nafarroako
Gobernua


AGENDA
2030

Abisuak/Avisos

ARIBEKO GAREA - HÓRREO DE ARIBE

ARTISAU AZOKA MERCADO ARTESANO

UDAKO ORDUTEGIA

HORARIO DE VERANO

ASTEAZKENA - MIÉRCOLES

17:30 - 20:30

OSTEGUNETIK LARUNBATERA - DE JUEVES A SÁBADO

11:00 - 14:00 — 17:30 - 20:30

IGANDEA - DOMINGO

11:00 - 14:00



C/ SANTA MARÍA 14 - ARIBE

Abisuak/Avisos



> Venta de tarjetas <

recolección productos naturales

Produktu naturalak biltzeko txartelen salmenta





 Calle San Pedro 22
San Pedro 22 kalea

 **Máquina expendedora -
Saltzeko makina** <



 **Planta baja - Beheko solairua**

Máquina expendedora.
Saltzeko makina.

 **Atención personal -
Arreta pertsonala** <

 **Planta primera - Lehen solairua**

 **07:30etik 11:30era.**



Abisuak/Avisos

AEZKOAKO KULTUR OLA



ORDUTEGIA

**IRAILA
URRIA**

ASTELEHENETAN ITXITA

ASTEARTETIK OSTEGUNERA

10:00etatik 17:00etara

OSTIRAL ETA LARUNBATETAN

10:00etatik 19:00etara

IGANDEETAN

10:00etatik 17:00etara

HORARIO

**SEPTIEMBRE
OCTUBRE**

LUNES CERRADO

DE MARTES A JUEVES

De 10:00h a 17:00h

VIERNES Y SABADOS

De 10:00h a 19:00h

DOMINGOS

De 10:00h a 17:00h

SARRERAK - ENTRADAS

OROKORRA GENERAL	☐ 4,00 €	☐ 3,00 €
BISTALDI GIDATUA FABRIKARA VISITA GUIADA FABRICA	☐ 6,00 €	☐ 5,00 €
OROKORRA BATERATUA GENERAL CONJUNTA	☐ 8,00 €	☐ 7,00 €
TALDEAK (15 PERTSONA GUTXIEZ) GRUPOS (MINIMO 15 PERSONAS)	☐ 2,00 €	
TALDEAK BISTALDIA GIDATUA FABRIKARA GRUPOS VISITA GUIADA FABRICA	☐ 4,00 €	
TALDEAK BISTALDIA BATERATUA GRUPOS VISITA CONJUNTA	☐ 6,00 €	
KASIE TALDEAK GRUPOS ESCOLARES	☐ 1,00 €	
* 10 URTE BAINO GAZTEAGOAK MENORES DE 10 AÑOS	Doan / Gratuito	



JUNTA DEL VALLE DE AEZKOA
AEZKOAKO BATZARRE Nagusia

Abisuak/Avisos

OFERTA DE EMPLEO / LAN-ESKAINTZA AOIZ-AGOITZ



**BASES PARA SUSTITUIR TEMPORALMENTE EL
PUESTO DE CONSERJE DE LA CASA DE CULTURA DE AOIZ**

**AGOIZKO KULTUR ETXEKO ATEZAINA
EPE BATEZ ORDEZKATZEKO OINARRIAK**



<https://goo.su/6UYwW>



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA


Agoizko Kultur Etxea
Casa de Cultura de Aoiz

Abisuak/Avisos

PLAN DEL PIRINEO / PIRINIOETAKO TOKI-ERAKUNDEENTZAKO DIRULAGUNTZA, PIRINIOETAKO PLANARI LOTUTAKO EKINTZAK FINANTZATZEKO

Subvenciona Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernuak diruz laguntzen du



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
Departamento de Cohesión Territorial
Lurralde Kohesiorako Departamentua

Asociación Navarra
ANTOX
Investigación, Prevención y Tratamiento de Adicciones

Mesa Técnica de Adicciones
(I Plan Local Adicciones 2023-2026)

SUBSTANTZIADUN ETA SUBSTANTZIARIK GABEKO ADIKZIOEN AHOLKULARITZAK



Norberarenak edo hurbileko norbaitenak (ahaideak, lagunak...) izan ahal diren alkoholaren eta bestelako drogen kontsumoarekin, ausazko jokoarekin edota internet, sare sozial eta bideo-jokoen erabilera desegokiarekin zerikusia duten arazoetan laguntzeko, aholkatzeko eta orientatzeko guneak

IRAILAK 29, ASTEARTEA, ETA AZAROAK 23, ASTELEHENA

- AURITZEKO Osasun Zentroan, 11:00etatik 13:00etara
- LUZAIDKO medikuaren kontsultan, 15:00etatik 17:00etara

ABUZTUAK 31, ASTELEHENA ETA URRIAK 26, ASTELEHENA

- ARIBEKO medikuaren kontsultan, 11:00etatik 13:00etara
- ERROKO medikuaren kontsultan, 15:00etatik 17:00etara

ARRETA DOAKOA
ETA KONFIDENTZIALA DA

prevencion@antox.es
602-215-222



AYUNTAMIENTO DE
LUZAIDE-VALCARLOS



Auritzko
Udala
Ayuntamiento de
Auritz/Burguete



Abisuak/Avisos

PLAN DEL PIRINEO / PIRINIOETAKO TOKI-ERAKUNDEENTZAKO DIRULAGUNTZA, PIRINIOETAKO PLANARI LOTUTAKO EKINTZAK FINANTZATZEKO

Subvenciona Gobierno de Navarra / Nafarroako Gobernuak diruz laguntzen du



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
Departamento de Cohesión Territorial
Lurralde Kohesiorako Departamentua

Asociación Navarra
ANTOX
Investigación, Prevención y Tratamiento de Adicciones

Mesa Técnica de Adicciones
(I Plan Local Adicciones 2023-2026)

ASESORÍAS DE ADICCIONES CON Y SIN SUSTANCIA



Espacios de Atención, Asesoramiento y Orientación ante situaciones problemáticas, propias o de alguna persona cercana (familiares, amigos/as...), relacionadas con el consumo de alcohol y otras drogas, el juego de azar y el uso inadecuado de internet, redes sociales y videojuegos.

MARTES 29 DE SEPTIEMBRE Y LUNES 23 DE NOVIEMBRE

- En el centro de salud de BURGUETE de 11:00 a 13:00
- En el consultorio médico de VALCARLOS de 15:00 a 17:00

LOS LUNES 31 DE AGOSTO Y 26 DE OCTUBRE

- En el consultorio médico de ARIBE de 11:00 a 13:00
- En el consultorio médico de ERRO de 15:00 a 17:00

LA ATENCIÓN ES GRATUITA
Y CONFIDENCIAL

prevencion@antox.es
602-215-222



AYUNTAMIENTO DE
LUZAIDE-VALCARLOS



Orbaizte



Ayuntamiento de
AURIZBE-ESPINAL



Auritzko
Udala
Ayuntamiento de
Auritz/Burguete



Abisuak/Avisos

3 PROGRAMA BAKAR BATEAN

PRESTAKUNTZA ETA EZAGUTZA

Hegaztien migrazioan adituak diren profesionalekin batera, Lindus proiektuaren lan zientifikoa ezagutzeko, tokiko habitataren balioa ulertzeko eta Nafarroako Pirinioetako biodibertsitatea eta ekosistemak zaintzearen garrantziaz jabetzeko.

EKOTURISMOA

Lindus eta Tronara bisita gidatuak: oinez Auritzetik eta bizikletaz Aurizberritik edo Luzaidetik abiatuta. Hegaztien behaketa, material espezializatuen erabilera eta lurraldea ezagutzeko naturarekin lotutako esperientziak eskaintzen dira.

TOKIKO ERAGILEEN ARTEKO LANKIDETZA
Tokiko erakundeekin, elkarrekin eta lurraldeko turismo-enpresekin lankidetzan aritzea, turismo birsortzailearen eredia sustatzeko.



IZEN - EMATEAK



3 PROGRAMAS EN 1

FORMACIÓN Y CONOCIMIENTO

Acompañamiento de especialistas en migración de aves para conocer el trabajo científico del proyecto Lindus, comprender el valor del hábitat local y descubrir la importancia de la conservación de la biodiversidad y los ecosistemas del Pirineo navarro.

ECOTURISMO

Salidas guiadas a Lindus y Trona, a pie desde Auritz y en bicicleta desde Aurizberri o Luzaida, con observación de aves, uso de material especializado y experiencias de naturaleza vinculadas al conocimiento del territorio.

COLABORACIÓN ENTRE ENTIDADES

Participación y colaboración con entidades locales, asociaciones, negocios turísticos del territorio para impulsar un modelo de turismo regenerativo.



INSCRIPCIONES



Ekintzak

LINDUS ETA TRONA BEHATOKIETARA BISITAK



2026ko uztailaren 15etik
irailaren 27ra arte



Ordutegi gomendatua:
10:00etatik 14:00etara
Hegazti planatzealaren behaketa ordu onenak.

UZTAILA ASTEAZKENA ETA IGANDEAK	ABUZTUA ASTEAZKENA ETA IGANDEAK	IRAILA LARUNBATAK
ASTEAZKENA uztailak 15	ASTEAZKENA abuztuak 5	LARUNBATA irailak 5
IGANDEA uztailak 19	IGANDEA abuztuak 9	LARUNBATA irailak 12
ASTEAZKENA uztailak 22	ASTEAZKENA abuztuak 12	LARUNBATA irailak 19
IGANDEA uztailak 26	IGANDEA abuztuak 16	LARUNBATA irailak 26
ASTEAZKENA uztailak 29	ASTEAZKENA abuztuak 19	
	IGANDEA abuztuak 23	
	ASTEAZKENA abuztuak 26	
	IGANDEA abuztuak 30	



OHARRA
Egunaldi txarra eginez gero, besteakala aukeratu bitarteko diruz: esaldiarekin edo datuak aldatuz parte-hartzailearen arabera.



TAXI ZERBITZUA ESKURAGARRI
Behaketa egunetako lotura iristeko taxi zerbitzua egongo da.
IRTEERA ETA ITZULERA
AURIZKO FRONTOI ZAHARRETIK



ACOMPANAMIENTO A LOS OBSERVATORIOS DE LINDUS Y TRONA



Del 15 de julio
al 27 de septiembre
de 2026



Horario recomendado
de 10:00 a 14:00 h
Mejores condiciones para la
observación de aves planeadoras

JULIO MIÉRCOLES Y DOMINGOS	AGOSTO MIÉRCOLES Y DOMINGOS	SEPTIEMBRE SÁBADOS
MIE 15 de julio	MIE 5 de agosto	SAB 5 de septiembre
DOM 19 de julio	DOM 9 de agosto	SAB 12 de septiembre
MIE 22 de julio	MIE 12 de agosto	SAB 19 de septiembre
DOM 26 de julio	DOM 16 de agosto	SAB 26 de septiembre
MIE 29 de julio	MIE 19 de agosto	
	DOM 23 de agosto	
	MIE 26 de agosto	
	DOM 30 de agosto	



IMPORTANTE
En caso de incidencias meteorológicas se buscarán alternativas, bien a cubierto o con cambios de fecha según las personas participantes.



SERVICIO DE TAXI DISPONIBLE
Habrá servicio de taxi para facilitar el acceso a los observatorios.
SALIDA Y REGRESO DESDE
EL FRONTÓN VIEJO DE AURITZ/BURGUETE



LINDUS

NATURA, ZIENTZIA ETA TURISMO BIRSORTZAILEA

Proiektuak Nafar Pirinioko natura-ondarea balioan jartzen du, herritarren parte-hartzearen bidez Lindusen hegaztien migrazioa aztertuz. Hegaztien behaketak, bisita gidatuak eta ingurumen-hezkuntzako jardueren bidez, inguruko biodibertsitatearen eta ekosistemaren garrantzia herritarrengana hurbiltzen du. Añamendi Natur Kirol Elkartearekin elkarlanean garatzen da, bertako biztanleak, bisitariak eta turismoaren arloko profesionalak inplikatzuz, zientzian eta naturaren kontserbazioan oinarritutako ekoturismoa sustatzeko.



+ INFO:

www.turismoselvadeirati.com



LINDUS

NATURALEZA, CIENCIA Y TURISMO REGENERATIVO

El proyecto pone en valor el patrimonio natural del Pirineo navarro mediante la participación ciudadana en el estudio de la migración de aves en Lindus. A través de observaciones, visitas guiadas y acciones de educación ambiental, acerca al público la importancia de la biodiversidad y los ecosistemas de la zona. Se desarrolla junto a la Asociación Deportiva Añamendi Natur Kirol Elkarte, implicando a población local, visitantes y profesionales del turismo para impulsar un ecoturismo ligado a la ciencia y la conservación.



+ INFO:

www.turismoselvadeirati.com

Abisuak/Avisos



¿Quieres estar al tanto de todas las novedades del Ayuntamiento de Aoiz?

¿Te gustaría recibir en tu teléfono las últimas noticias?

Envía un whatsapp con la palabra ALTA al 690 63 05 30,

y desde el Ayuntamiento te haremos llegar toda la información para que no te pierdas nada.

IMPORTANTE: Guarda el 690 63 05 30 en tu agenda de contactos como Ayuntamiento Difusión.

Agoizko Udalean gertatzen denaren berri izan nahi duzu?

Telefonoan jaso nahiko zenituzke azken berriak?

Bidal ezazu whatsapppez ALTA hitza 690 63 05 30 zenbakira,

eta Udalak informazio guztia igorriko dizu, ezer gal ez dezazun.

GARRANTZITSUA: Gorde zure kontaktuen agendan 690 63 05 30 Udalaren Hedapena.



**AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA**

Abisuak/Avisos

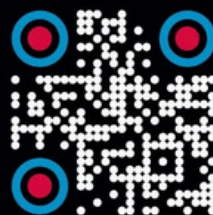
XXI.
CERTAMEN DE
FOTOGRAFÍA

Villa de Aoiz

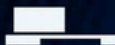
Agoitz Hiria

XXI.
ARGAZKI
LEHIAKETA

BASES
OINARRIAK:
www.agoilz.eus



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA



Agoizko Kultur Etxea
Casa de Cultura de Aoiz

Eguraldia/Meteo

ASTEBURUKO EGURALDIA METEO FIN DE SEMANA

URRIAK 2-4 OCTUBRE



Osti/Vie
GOIZA
MAÑANA



+T°

HAIZEA
/VIENTO



Osti/Vie
ARRATSALDEA
TARDE



+T°

HAIZEA
/VIENTO



Lar/Sab
GOIZA
MAÑANA



+T°

HAIZEA
/VIENTO



Lar/Sab
ARRATSALDEA
TARDE



+T°

HAIZEA
/VIENTO



Iga/Dom
GOIZA
MAÑANA



+T°

HAIZEA
/VIENTO



Iga/Dom
ARRATSALDEA
TARDE



+T°

HAIZEA
/VIENTO



@Noainmeteo



Iraila Septiembre

BIDAIDE
— MENDI GIDARIA · GUÍA DE MONTAÑA —

BERREA

IRATI INGURUAN
CIERVOS EN LA BERREA

*Natura
bere une
magikoenean*

La naturaleza
en su momento
más mágico



**ESPERIENTZIA
ESKLUSIBOA**
UNA EXPERIENCIA
EXCLUSIVA



ENTZUN
ETA BEHATU
ESCUCHA
Y OBSERVA



TALDE TXIKIAK
Máximo 4 personas
GRUPOS MUY
REDUCIDOS



ASTEGUNETAN
(irailan)
ENTRE SEMANA
(en septiembre)



NATURA ERRESPEATUZ
Disfruta, cuida, conserva



UNE PAREGABEA
UN MOMENTO
ÚNICO



INFORMAZIOA ETA IZEN-EMATEA
INFORMACIÓN E INSCRIPCIONES
Idatzi WhatsApp bidez
Escríbeme por WhatsApp



621 628 129

BIDAIDE
— MENDI GIDARIA · GUÍA DE MONTAÑA —
Mendi gida titulua
Guía de montaña titulada



Bide bakoitzak istorio bat du.
BIDAIDEk zurea ezagutzen laguntzen dizu.
Cada camino tiene una historia.
BIDAIDE te ayuda a descubrir la tuya.

Urriak 6 Octubre

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



**OCHAGAVÍA /
OTSAGABIA**



Barrio Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31680 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.cinritz.es

"Conoce tu tierra,
sé parte de su conservación."

"Ezagutu zure lurra,
izan bere kontserbazioaren
parte."



Información e
inscripciones

Informazioa eta
izen-ematea:



948 890641



oit.ochagavia@navarra.es

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

OTOÑO / 2026 / UDAZKENA



PROGRAMA SENSIBILIZACIÓN AMBIENTAL Y
FAMILIARIZACIÓN ESPACIOS NATURALES DEL
PIRINEO



INGURUMEN SENSIBILIZAZIO ETA
EZAGUTZARAKO PROGRAMA PIRINIOTAKO
NATUR GUNEETAN



FECHA/DATA:

- IRAILAK 29 SEPTIEMBRE (ASTEARTEA/ MARTES)
- URRIAK 6 OCTUBRE (ASTEARTEA/ MARTES)
- URRIAK 21 OCTUBRE (ASTEAZKENA/ MIERCOLES)



HORA/ORDUA:

- 16:00 HRS/ ETAN



LUGAR/LEKUA:
PIRINEO NAVARRO

NECESARIO INSCRIPCIÓN PREVIA/ BEHARREZKOA IZENA
EMATEA

PLAZAS LIMITADAS / PLAZA KOPURU MUGATUA

ACTIVIDAD GRATUITA /DOAKO JARDUERA

Urriak 15 Octubre

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



**OCHAGAVÍA /
OTSAGABIA**



Baria Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31480 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.cinirati.es



Información e
inscripciones

Informazioa eta
izen-ematea:



948 890641



oit.ochagavia@navarra.es



PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA

OTOÑO / 2026 / UDAZKENA



EXCURSIONES DIDÁCTICAS

IBILBIDE DIDAKTIKOAK

IRATI, PAISAJES DE OTOÑO IRATI, UDAZKEN KOLOREAK

PROGRAMA EDUCACIÓN AMBIENTAL AL ALCANCE DE TOD@S
CONOCE, APRENDE Y DISFRUTA DE LA SELVA DE IRATI

INGURUMEN HEZKUNTZA DENON ESKU PROGRAMA
EZACUTU, IKASI ETA GOZATU IRATIKO OIHANAZ



FECHA/DATA:

- URRIAK 1 DE OCTUBRE (OSTEGUNA/ JUEVES)
- URRIAK 15 DE OCTUBRE (JUEVES/ OSTEGUNA)
- URRIAK 30 DE OCTUBRE (VIERNES / OSTIRALA)



HORA/ORDUA:

- 09.30 HRS/ ETAN



LUGAR/LEKUA:

- CENTRO DE MONTAÑA IRATI-ABODI- MENDI GUNEAN

DURACIÓN/ IRAUPENA:

½ JORNADA

NECESARIO INSCRIPCIÓN PREVIA/ BEHARREZKOA IZENA EMATEA

PLAZAS LIMITADAS / PLAZA KOPURU MUGATUA

ACTIVIDAD GRATUITA /DOAKO JARDUERA

Urriak 2 Octubre



European Heritage Days
Journées européennes
du patrimoine

JORNADAS EUROPEAS
DE PATRIMONIO

ONDAREAREN EUROPAKO
JARDUNALDIAK

2026

AOIZ
AGOITZ

Patrimonio en riesgo:
revivir, resistir, reimaginar

Ondarea arriskuan:
biziberritu, eutsi, berrasmatu

CHARLA | HITZALDIA

Reviviendo Genduláin:
resultados de la campaña de excavación
y otros despoblados de la Baja Navarra

Gendulain biziberritzen:
indusketa kanpainaren emaitza eta Nafarroa
Behereko beste herri hustu batzuk

Sociedad de Ciencias **Aranzadi** Zientzia Elkarte
Amaia Legaz (HADÈS Bureau d'investigations archéologiques)

2
octubre
urria
19:00
viernes | ostirala

Casa de Cultura de Aoiz
Agoizko Kultur Etxea

culturanaavarra.es | jepnavarra.com



Urriak 2 Octubre

Mausoleo de Julián Gayarre, obra de Mariano Benlliure

Fecha y hora

Viernes 2 octubre, 18:30

Lugar

Cementerio de Roncal

Descripción

Sentir el riesgo nos impulsa a cuidarnos. Tiempos hostiles amenazan al patrimonio cultural, los materiales que lo componen, la memoria que nos vincula a él.

Cada vez que nos acercamos a una obra como el Mausoleo de Julián Gayarre, en el cementerio de Roncal, al profundizar en su conocimiento, lo entendemos mejor, en cierta manera, lo revivimos.

El mármol, el bronce, el entorno que le rodea, resiste al paso del tiempo, sin embargo, necesita nuevas estrategias de conservación que acompañen su trayectoria.

Retos complejos necesitan nuevas ideas, reimaginar los contextos que rodean los bienes culturales en situaciones de riesgo.

Urriak 2 Octubre

JORNADAS
EUROPEAS DE
PATRIMONIO



European Heritage Days
Journées européennes
du patrimoine

ONDAREAREN
EUROPAKO
JARDUNALDIAK

2026



CHARLA ♦ HITZALDIA

Reviviendo Genduláin: resultados de la campaña de excavación
y otros despoblados de la Baja Navarra

Gendulain biziberritzen: indusketa kanpainaren emaitza
eta Nafarroa Behereko beste herri hustu batzuk

Sociedad de Ciencias **Aranzadi** Zientzia Elkarte
Amaia Legaz (HADÈS Bureau d'investigations archéologiques)

2 octubre-urria ♦ 19:00 h
Casa de Cultura de Aoiz-Agoizko Kultur Etxea

culturalnavarra.es | jepnavarra.com



Urriak 2-3 Octubre

JORNADAS EUROPEAS
DE PATRIMONIO

ONDAREAREN EUROPAKO
JARDUNALDIAK

2026

SEPTIEMBRE/IRAILAK
25 | 26 | 27

OCTUBRE/URRIAK
2 | 3 | 4

Patrimonio en riesgo:
revivir, resistir, reimaginar

Ondarea arriskuan:
biziberritu, eutsi, berrasmatu

ORBAIZETA

VISITAS GUIADAS

FÁBRICA DE MUNICIONES DE ORBAIZETA

Lugar:
Kultur Ola, C/ Fábrica, s/n, 31670, Orbaizeta

FECHA Y HORARIO

Viernes 25 septiembre	17:00 (castellano)
Sábado 26 septiembre	12:00 (euskera) 13:00 (castellano)
Viernes 2 octubre	17:00 (castellano)
Sábado 3 octubre	12:00 (euskera) 13:00 (castellano)

ORGANIZA
Kultur Ola

COLABORA
Junta del Valle de Aezkoa

BISITA GIDATUAK

ORBAIZETAKO MUNIZIO FABRIKA

Lekua:
Kultur Ola, Fabrika k., z.g., 31670, Orbaizeta

DATA ETA ORDUA

Irailak 25, ostirala	17:00 (gastelaniaz)
Irailak 26, larunbata	12:00 (euskaraz) 13:00 (gastelaniaz)
Urriak 2, ostirala	17:00 (gastelaniaz)
Urriak 3, larunbata	12:00 (euskaraz) 13:00 (gastelaniaz)

ANTOLATZAILEA
Kultur Ola

LAGUNTZAILEA
Aezkoako Batzarre Nagusia



TODA LA INFORMACIÓN
DE HORARIOS Y
ACTIVIDADES
JARDUERA ETA
ORDUTEGIEI BURUZKO
INFORMAZIO GUZTIA

www.culturana Navarra.es
www.jepnavarra.com



European Heritage Days
Journées européennes
du patrimoine

Gobierno
de Navarra Nafarroako
Gobernua



NAVARRA : NAFARROA

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua

Urriak 3-4 Octubre

Recuperación del recinto defensivo de Auritz/Burguete

Fecha y hora

Sábado 3 octubre, 18:00

Domingo 4 octubre, 12:00

Lugar

Casco urbano de Auritz/
Burguete con salida desde
la plaza del Ayuntamiento.
En caso de que el tiempo lo
impida en la casa de
cultura.

Urriak 2-5 Octubre

Fiestas de **NAGORE - KO** Jaiak

Urriak 2 - 3 - 4 y 5 Octubre

Viernes 2 Ostirala

- 20:00h** Txupinazo y Poteo
22:30h Cena Popular / Herri Afaria. Sidreria Móvil Patxi.
1:00h Musica Autogestionada / Musika Autokudeatua

Sábado 3 Larunbata

- 12:00h** Juegos Infantiles e Hinchable / Haur Jolasak eta Puzgarria
12:30h ¡Torneo relámpago de mus! ¡Las parejas y partidas se montan allí mismo!
14:00h Vermut / Bermut. Peso del queso / Gaztaren Pisua
15:30h Papeo-Picoteo Popular
Ronda Copera. Ven Disfrazad@! / Kopako erronda. Zatoz Mozorrotua!
¡EMPIEZA EN LA SOZI!
22h - 00h Musica en directo "ESTRELLITA" (Mexicana) / Musika Zuzenean
00:00h DJ TRUFI

Domingo 4 Igandea

- 12:30h** Almuerzo Popular / Herri Hamaiketakoa
13:00h Deporte Rural / Herri Kirolak:
- Apuesta de Hachas.
- Demostración de Corte de Altura.
- Cto. Popular de Tronza.
- Juegos populares.
14:00h Vermut / Bermut
19:00h Bingo
21:30h Cena Autogestionada / Afari Autokudeatua

Lunes 5 Astelehena

- 13:30h** Vermut / Bermut
15:00h Comida Popular Herri Bazkaria
17:30 h Ronda Copera / kopako erronda



Urriak 3-4 Octubre

Alpargateras - 2026 - Ainarak



4 de octubre - ISABA

- **Día 3**
12:30 h : Cine de Isaba
Proyección del cortometraje "UXINA" de Lucía Ezker.
- **Día 4**
11:30 h : Bando anunciador de los actos.
12:30 h : Iglesia de San Cipriano
Recreación de la despedida religiosa de las alpargateras.
12:50 h : Plaza de la Villa. Danzas y Baile de la Bandera.
13:15 h : Pasacalles por el pueblo acompañando a las "golondrinas" mientras se despiden de sus familias.
14:00 h : Ermita de Belén. Despedida de las alpargateras.
14:30 h : Comida en el hotel y sobremesa musical con Fidel.
(Apuntarse a la comida, en la Junta, antes del 27 de septiembre)

El coro "Llarreaundi Abesbatza" nos acompañará musicalmente toda la jornada.

Organiza:

Asociación Cultural

KURRUSKLA

Kultur Elkartea

Urriaren 4an- IZABA

- **Urriak 3**
12:30etan : Izabako zinema, Lucía Ezkerren "UXINA" film laburraren emanaldia.
- **Urriak 4**
11:30etan : Eguneko ekitaldien iragarpena.
12:30etan : San Zipriano Eliza
Alpargateren agur erlijiosoaren errepresentazioa.
12:50etan : Herriko plaza. Dantza eta bandera arbolatzea.
13:15etan : Kalejira "enarak" haien familiak agurtu bitartean.
14:00etan : Belengo Baseliza, alpargateren agurra.
14:30etan : Bazkaria hotelean; ondoren, musika-emanaldia Fidelekin
(Bazkanirako izen-ematea elkartearen irailaren 27a baino lehen)

"Llarreaundi Abesbatza" egun osoan zehar girotuko du.

Antolatzailea:

Asociación Cultural

KURRUSKLA

Kultur Elkartea

Urriak 3 Octubre



PROGRAMACIÓN

12:00H: ENCUENTRO Y SALUDO DE AUTORIDADES EN LA PLANA DE LA ERMITA

12:30H: JUNTA DE SAN MIGUEL - MESA DE TRABAJO:

- Prevención y actuación en incendios
- Ganadería extensiva y sus retos: oso, sequía...
- Desestacionalización turística

14:30H: COMIDA POPULAR (12€): Migas de pastor, Caldereta de cordero, queso de Roncal, melocotón con vino, bebidas, café y licores.

*Venta de tickets hasta el martes 29/9 en el Ayuntamiento y Oficina de Turismo de Ansó, Camping Urrutea de Garde, Junta General Valle de Roncal, Gasolinera de Urzainki y en Cafetería Marruzuri.



SOBREMESA AMENIZADA POR FANFARRE "ARROITU INDARRA"



Urriak 3 Octubre

1/2



VERMUT



BAZKARIA



BINGO MUSIKALA



KONTZERTUA

EGITARAUA • PROGRAMA



11:00 Mus txapelketa azkarra
(Izena ematea 10:30etik 11:00etara)



13:30 Bermuta Herriko



15:00 Bazkaria Santamariarekin



18:00 Musika bingoa



20:00 Tantaka taldearen kontzertua

11:00 Campeonato de mus relámpago
(Para apuntar de 10:30 a 11:00)

13:30 Vermut en el Herriko

15:00 Comida con Santamaría

18:00 Bingo musical

20:00 Concierto de Tantaka

Undoren...
Denok Herrikora!

HERRIKO TXDKO



MEZKIRITZ



CONCEJO DE
MEZKIRITZ

Y después...
¡Todos al Herriko!

Urriak 3 Octubre

II MARGO LEHIAKETA II CONCURSO DE PINTURA IRATIALDEA



URRIAK 3 DE OCTUBRE

LARUNBATA / SÁBADO



TXOPAR EZKAROZE / EZCÁROZ

[CONSULTA AQUÍ LAS BASES LEHIAKETAREN DINARRIAK](#)

**IZENA EMAN /
INSCRIPCIÓN**



SARIAK / PREMIOS

160 SARIA / 1ER PREMIO:

500 €

ACCÉSIT:

200 €



SUBVENCIONA GOBIERNO DE NAVARRA /
NAFARROAKO GOBERNUAK DIRUZ LAGUNTZAN DU:

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



Urriak 3 Octubre

PARTIDOS FIN DE SEMANA / ASTEBURU PARTIDAK
FRONTON TOKI EDER FRONTOIAN

SABADO 3 DE OCTUBRE A LAS 11 HORAS

JON MARTIN VILLANUEVA JON BEROIZ GARCIA	CONTRA	ULTZAMA GARCIA / IRURE
--	--------	---------------------------

DOMINGO 4 DE OCTUBRE A LAS 10 HORAS

ARHANE AYANZ LEGARRA ELENE ROTA GARCIA	CONTRA	LAGUNAK BEROIZ/ODERIZ
---	--------	--------------------------

LIAN RODRIGUEZ MARTINEZ ARATZ FERNANDEZ AYANZ	CONTRA	SAN MIGUEL MINGUEZ/PIEROLA
--	--------	-------------------------------

MARKEL GARCIA OTANO JOEL HUARTE BAZTAN	CONTRA	SAN MIGUEL ETXEBESTE/ARGANDOÑA
---	--------	-----------------------------------

VIERNES 4 DE OCTUBRE A LAS 19 HORAS / PARTIDA

Urriak 3 Octubre

ZARAITZU IBARREKO ETXEA
CASA DEL VALLE DE SALAZAR

EZKAROZE EZCAROZ

LA CORRALA



CANTAR A VOCES

LARUNBATA-SÁBADO
URRIA 3 OCTUBRE
HORA 19:30 ETAN

Sarrera 5€ Entrada

Urriak 3 Octubre

ACTUACIONES SALÓN DE ACTOS

CASA DEL VALLE DE SALAZAR – EZKAROZ

EKITALDIAK EKITALDI ARETOAN

ZARAITZU IBARREKO ETXEA – EZKAROZE



	TEATRO MUSICAL Compañía JOKAI Obra: MUGARRI 🕒 a las 12:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 19 SEPTIEMBRE IRAILA 2026	ANTZERKI MUSIKALA Konpainia JOKAI Ikuskizuna: MUGARRI 🕒 12:00etan
	TEATRO Compañía KUKUMIX Obra: TERAPIA VERBAL 🕒 a las 20:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 26 SEPTIEMBRE IRAILA 2026	ANTZERKIA KUKUMIX konpainia Obra: TERAPIA VERBAL 🕒 20:00etan
	ACTUACIÓN MUSICAL Compañía LA CORRALA Obra: CANTAR A VOCES 🕒 a las 19:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 3 OCTUBRE URRIA 2026	MUSIKA EMANALDIA LA CORRALA konpainia Obra: CANTAR A VOCES 🕒 19:30etan
	CONCIERTO Grupo SONAKAY FUSIÓN: EUSKERA FLAMENCO 🕒 a las 18:30 horas	DOMINGO IGANDEA 11 OCTUBRE URRIA 2026	KONTZERTUA SONAKAY taldea FUSION: EUSKERA FLAMENCO 🕒 18:30etan
	DOCUMENTAL, PETRUS 🕒 a las 19:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 17 OCTUBRE URRIA	DOKUMENTALA, PETRUS 🕒 19:00etan
	TEATRO Obra: JO!!! Organiza: XAIKI 🕒 a las 17:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 24 OCTUBRE URRIA 2026	ANTZERKIA Ikuskizuna: JO!!! Antolatzailea: XAIKI 🕒 17:30etan
	ACTUACIÓN DE ZARAITZU ABESBATZA 🕒 a las 19:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 31 OCTUBRE URRIA 2026	ZARAITZU ABESBATZA 🕒 19:30etan
	TEATRO Compañía LA TRASCIENDA Obra: "OKUPAME" 🕒 a las 18:30 horas	SÁBADO LARUNBATA 14 NOVIEMBRE AZAROA 2026	ANTZERKIA LA TRASCIENDA konpainia Obra: "OKUPAME" 🕒 18:30etan
	DOCUMENTAL MIKEL ZABALZA Y COLOQUIO 🕒 a las 19:00 horas	SÁBADO LARUNBATA 21 NOVIEMBRE AZAROA 2026	DOKUMENTALA ZABALZA ETA SOLASALDIA MIKEL ZABALZA 🕒 19:00etan
	TEATRO Compañía YARLEKU Obra: AGUR PETER PAN 🕒 a las 18:00 horas	JUEVES OSTEGUNA 3 DICIEMBRE ABENDUA 2026	ANTZERKIA YARLEKU konpainia Obra: AGUR PETER PAN 🕒 18:00etan

ORGANIZADORES
ANTOLATZAILAK:



Junta General del Valle
de Salazar
Zaraitzuko Batzorde
Nagusia



LOS HORARIOS PODRÁN VARIAR • ORDUTEGIAK ALDA DAITEZKE

Urriak 3 Octubre

ERRONKARIKO 15 MARCHA GOI PIRINIOA ALTO PIRINEO MENDI IBILALDIA RONCALÉS

URRIAK 3 LARUNBATA



SÁBADO 3 OCTUBRE

Irteera eta helmuga / Salida y llegada: **URZAINKI**
Hasiera / Inicio: **08:00h**

Bi ibilbide / Dos recorridos

19km / 1200m D+

28km / 1800m D+

Izen-emateak **URRIAREN 1ERA ARTE**
Inscripciones hasta el **1 DE OCTUBRE**

► inscripciones.nafarmendi.org

IZEN-EMATEA:

15€ Federatuak

18€ Federatu gabeak

INSCRIPCIÓN:

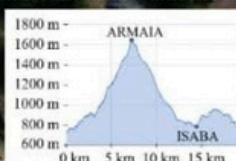
15€ Federados/as

18€ No federados/as

EZINGO DA IZEN-EMATEA EGUNEAN BERTAN EGIN
NO SE ADMITIRÁN INSCRIPCIONES EL DÍA DE LA MARCHA

+INFO: <http://pirineosroncal.blogspot.com>

Marcha corta / Ibilbide motza



Marcha larga / Ibilbide luzea



LAGUNTZAILEAK

COLABORADORES

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



AYUNTAMIENTO DE URZAINQUI



URZAINQUI AIZA BULGUA

IZABAKO AIZA BULGUA



AYUNTAMIENTO DE ISABA

LARRA BELAGUA



Urriak 3 Octubre



***Urrietaren 3an. 19.00 orenetan
3 de Octubre. 19:00 horas.***

***Oroipenaren etxea.
Casa de la memoria.
Izaba.***

Urriak 3 Octubre

Educación viva

Taller con Jordi Mateu

3 de octubre/ urriak 3 Lakaben

Bases para la construcción de vínculos sanos



Lakabe

Impulsando una educación viva
y consciente en centros y familias

Urriak 3 Octubre

¿SABEMOS LO QUE COMEMOS?

Taller de sensibilización sobre nuestro sistema de alimentación, promocionando la producción local y la alimentación saludable, además de realizar una cata de productos ecológicos.



BADAKIGU ZER JATEN DUGUN?

Gure elikadura sistemari buruzko sentsibilizazio tailerra, gure nekazaritza ekosistemen bizitza ezagutaraziz eta tokiko ekoizpena eta elikadura osasungarria sustatuz, **produktu ekologikoen** dastaketa egiteaz gain.

Para todas las edades
Adin guztietarako

URRIAK 3 DE OCTUBRE

11:00-13:00

ARTZIKO JAUREGIA | PALACIO DE ARCE



Urriak 3 Octubre

16 AGENDA

Pausaran

ARTZIBARKo kultur jarduerak | Actividades culturales del VALLE DE ARCE



INGURUTXO

Tailerrak | Talleres

📅 Uztailak 29-30 Julio 🕒 19:00

📍 Nagore, Frontoia | Frontón



ARTZIBARKO EGUNA DÍA DEL VALLE

📅 Abuztuak 1-2 Agosto

📍 Artzi | Arce



AKORDEOI ETA KLARINETE KONTZERTUA CONCIERTO DE ACORDEÓN Y CLARINETE

📅 Abuztuak 1 Agosto 🕒 19:30

📍 Artziko ermita | Ermita de Arce



BIZIRAUN

Musika | Música

📅 Abuztuak 1 Agosto 🕒 21:30

📍 Artziko zelaia | Campa de Arce



HAURRENTZAKO EUSKARAZKO TAILERRAK TALLERES INFANTILES EN EUSKERA + MOOGIE GIM

📅 Abuztuak 3-14 agosto

📞 Informazioa eta izen-emateak:

euskara@burguete.es

672 08 30 20



ENIGMATICAMENTE

Magia + Ilusionismo

📅 Abuztuak 21 Agosto

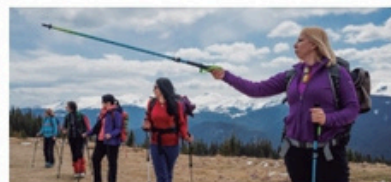
📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce



NAGOREKO TRIATLOIA TRIATLÓN DE NAGORE

📅 Irailak 5 Septiembre

📍 Nagore



IPAR MARTXA | MARCHA NÓRDICA

Tailerra | Taller

📅 Irailak 26 Septiembre 🕒 11:00

📍 Artzi | Arce



BADAKIZU ZER JATEN DUZUN? ¿SABES LO QUE COMES?

📅 Urriak 3 Octubre 🕒 11:00

📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce



ZORU PELBIKOA | SUELO PÉLVICO

Tailerra | Taller

📅 Urriak 10 Octubre 🕒 10:30

📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce



LANDA EREMUKO EMAKUMEEN ETA ZINEMAREN IX. ZIKLO NAZIONALA

IX EDICION CICLO NACIONAL
DE CINE Y MUJERES RURALES

Zinema | Cine

📅 Urriak 24 Octubre 🕒 18:30

📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce



INDARRA LANTZEKO TAILERRA TALLER DE FUERZA

📅 Azaroak 7 Noviembre 🕒 11:00

📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce



UN PASEO POR LA TROVA

Kontzertua | Concierto

📅 Azaroak 14 Noviembre 🕒 18:00

📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce



HAURRENTZAKO IKUSKIZUNA ESPECTÁCULO INFANTIL

📅 Abenduak 5 Diciembre 🕒 18:00

📍 Artziko jauregia | Palacio de Arce

Urriak 3 Octubre

NABASKOTI ZE

ALMIRADIO ROCK

URRIAK 3

15:00 Bazkaria - Comida

18:00 KONTZERTUAK

SOCIEDAD ILLON ELKARTEAN

**[H]EBO
[H]ERO**

KUNETA
SPIRITU PUNK-ROCK

**Aizpurgiko
Soinu**
(Rendee)

21:00 Bokatak

01:00 DJ

ASIER BARBURU



Urriak 4 Octubre

DISFRUTA DE UN DÍA INOLVIDABLE
CORRIENDO LA PRIMERA ETAPA DEL
Camino de Santiago
Donejakue Bideko
LEHEN ETAPA KORRIKA EGINEZ
EGUN AHAZTEZIN BATEZ GOZATU

XIX Roncesvalles Zubiri
Media Maratón Trail

FNA
PRUEBA OFICIAL

SALIDA/IRTEERA
Real Colegiata,
Roncesvalles

LLEGADA/HELMUGA
Plaza Ayto. Zubiri
Udal Plaza



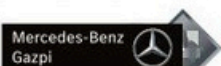
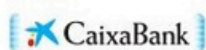
DOMINGO 4 OCTUBRE
URRIAREN 4A IGANDEA

www.roncesvalleszubiri.com

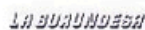
INSCRIPCIONES ABIERTAS / IZEN EMATE EPEA IREKIA



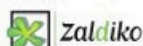
PARTICIPANTES/BAZKILEAK



COLABORADORES ESPECIALES/ILABURTZAILE BAZKIDAK



COLABORADORES/LAGUNTZAILEAK



PROMOCION



Urriak 4 Octubre

SERENATA SINFONIETTA

**Música para nuestros pueblos
Jendearentzako musika**

AOIZ / AGOITZ

**Casa de Cultura de Aoiz (Sala principal)
Agoitz Kultur Etxea (Areto nagusia)**

**4 de octubre / Urriak 4
18:30**

**Obras de Tchaikovsky, Dvorak, Mozart,
Elgar, Vivaldi, Bach y Peck obrak.**



Irailak/Urriak

5-25

Septiembre/Octubre

**Cultur
!zan
2026**

Programa de
expresiones artísticas
tradicionales

Tradiziozko arte
adierazpenen
egitaraua

RONCAL / ERRONKARI

**EXPOSICIÓN
ERAKUSKETA**

**Territorios pastoreados
Artzaintzako lurraldeak**

DEL 5 DE SEPTIEMBRE AL 25 DE OCTUBRE
IRAILAREN 5etik URRIAREN 25era

CASA-MUSEO JULIÁN GAYARRE
JULIÁN GAYARRE MUSEO-ETXEAN

juliangayarre.com/es/inicio



PROGRAMA
COMPLETO



EGITARAU
OSOA

Colabora / Laguntzailea



Organiza / Antolatzailea

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



MUSEO ETNOLÓGICO DE NAVARRA
MUSEO ETNOLOGIKOA

NAVARRA  **NAFARROA**
Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua

DL 14/1375-2023

Iraila/Abendua

5 - 31

Septiembre/Diciembre

UZTARROZE AMUKUALDIA 2026 ZUBERRIETA ELKARTEA

Setemerak 5 de Septiembre
larunbata – sábado

Fruta-arbolen basoaren irekiera

Inauguración del bosque de frutales

SARDINA JANA - SARDINADA

12:00, Ikaltean

Setemerak 25 de Septiembre
ortzilarea – viernes

Kontzertua / Concierto

Xak bakarka

(Ainiza Monjoloetik,
Nafarroa Behera - desde Ainiza
Monjolose, Baja Navarra)

20:00 Egoiarguan

Urrietak 24 eta 25 de Octubre
larunbata eta igantea
- sábado y domingo

Haurrentzako EUSKARAZ
sorkuntza tailerrak naturan

Talleres creativos EN EUSKARA
para niñ@s en la naturaleza

11:30 - 13:00etara Wabi -Sabi natura
Plazatik / desde la Plaza

Lehenabentuaren 20 de Noviembre
Ortzilarea – Viernes

Filma & solasaldia / Película & Charla

“Bizkarsoro”

(“Euskaraz bizitzeagatik jazarriak izan diren euskaldun guztiak
dira Bizkarsorotarrak / Todas las personas que han sido
perseguidas por hablar euskara son de Bizkarsoro”)

(elebidun - bilingüe)

19:00 Zentroan

Setemerak 19 de Septiembre
larunbata – sábado

Filma & solasaldia / Película & Charla

“Basker”

(suediar dokua / docu sueco - 1963. Elebidun / bilingüe)

18:30 Zentroan

Txalaparta Tailerra

20:00 Hilerrian / Cementerio

Argibel Euba
antropologo eta txalapartaria

Setemerak 26 eta 27 de Septiembre
larunbata eta igantea
- sábado y domingo

Haurrentzako EUSKARAZ
sorkuntza tailerrak naturan

Talleres creativos EN EUSKARA
para niñ@s en la naturaleza

11:30 - 13:00etara Wabi -Sabi natura
Plazatik / desde la Plaza

Lehenabentuaren 14 de Noviembre
larunbata – sábado

Ipuin kontalaria / Cuentacuentos

**“Cruela y
el monstruo de hielo”**

Aida Chaos & Iñigo Irurita

18:00 Egoiarguan

Bigarrenabentua – Diciembre

Euskal Kantuen

Karaoke Afaria

Cena Karaoke

Data eta toki a zehaztuko dira
Fecha y lugar a concretar

TAILERRETAN IZENA EMATEKO / PARA APUNTARSE A LOS TALLERES
TXALAPARTA / SORKUNTZA NATURAN - WABI SABI
WHATSAPP BIDEZ 613238681



Urria Octubre

2026-KO AGENDA DEL 2026



ABRIL
25 Y 26

ACERCAMIENTO AL TRABAJO DE ESCENAS I: DEL
JUEGO A LA ESCENA.
ABRIL 25 Y 26 IMPARTIDO
POR IÑAKI ARDANAZ E IRENE ANULA

MUSICAL
HIZKUNTZA BIZIA
CON LA COLABORACIÓN DE LA ESCUELA
MUNICIPAL DE MÚSICA.

MAYO
14

PREMATRÍCULA DE EXTRAESCOLAR
DE TEATRO

2026-2027 DE 16:00 A 18:00

JUNIO
11 Y 12

SEPTIEMBRE
19 Y 20

ACERCAMIENTO AL TRABAJO DE ESCENAS II:
DEL TEXTO AL JUEGO.
SEPTIEMBRE 19 Y 20 DE IMPARTIDO POR IÑAKI
ARDANAZ E IRENE ANULA

TALLER ARTÍSTICO DE
CREACIÓN DE TEATRO
CON ESTITXU LARREA

OCTUBRE
DÍA A CONCRETAR

NOVIEMBRE
día a concretar

MAQUILLAJE PARA ESCENARIO Y
MÁS
IMPARTIDO POR MAITE GARRIZ

Cualquier consulta nos puedes escribir a:

artelketeatro@gmail.com

TEATRO ARTELKE ANTZERKIA



Maiatza-Azaroa

Mayo-Noviembre

Romerías a

SANTA MARÍA DE RONCESVALLES

1 de Mayo, viernes VALLE DE AEZKOA

(Entunicados y trajes regionales)

Salida de Garralda	8,00 h.
Salida de Arrobi	10,00 h.
Eucaristía	12,00 h.

PARROQUIA SAN JOSE DE PAMPLONA

Concentración en Burguete	17,15 h.
Eucaristía en Roncesvalles	18,00 h.

3 de Mayo, domingo

PARROQUIA DE LUZAIDE-VALCARLOS

Salida de Romeros a pie, Parroquia	6,00 h.
Concentración. Fuente Iturrioz	11,45 h.
Eucaristía	12,00 h.
Despedida	16,30 h.

10 de Mayo, domingo

VALLE DE ARCE Y OROZ BETELU

(Entunicados con cruces)

Salida de Oroz - Betelu	6,00 h.
Salida de Venta de Arrieta	7,00 h.
Concentración y salida Venta de Espinal	9,30 h.
Eucaristía	12,00 h.
Despedida	16,30 h.

17 de Mayo, domingo

VALLE DE ERRO Y ESTERIBAR

(Entunicados con cruces)

Salida de romeros a pie. Erro	7,00 h.
Descanso. Alto de Mezkititz	9,00 h.
Salida y Salve	9,30 h.
Eucaristía	12,00 h.
Despedida de la Virgen	15,00 h.

24 de Mayo, domingo

AURITZ-BERRI — ESPINAL

(Trajes regionales)

Salida de romeros desde la parroquia	8,30 h.
--------------------------------------	---------

Descanso y salida Cruz de Peregrinos	10,45 h.
Eucaristía	11,00 h.
Despedida de la Virgen	13,00 h.

31 de Mayo, domingo

AURITZ-BURGUETE

(Trajes regionales)

Salida de romeros desde la Parroquia	9,15 h.
Llegada y Salve	10,00 h.
Eucaristía	10,30 h.
Despedida de la Virgen	13,00 h.

7 de Junio, domingo

FESTIVIDAD DE CORPUS CRISTI

Eucaristía y Procesión	18,00 h.
------------------------	----------

14 de Junio, domingo

PARROQUIA Y PUEBLO DE AOIZ

Salida de romeros a pie desde la parroquia	4,00 h.
Concentración en Burguete	
(Parque de bomberos)	10,00 h.
Eucaristía	12,00 h.
Salve y despedida	13,00 h.

17 de Julio, viernes

ANIVERSARIO DE LA CONSAGRACION DE LA IGLESIA DE SANTA MARÍA DE RONCESVALLES

Celebración Misa Solemne	18,00 h.
--------------------------	----------

15 de Agosto, sábado

ASUNCION DE SANTA MARIA

Eucaristía	12,00 h.
Eucaristía	18,00 h.

30 de Agosto, domingo

INICIO DE LA NOVENA DE LA VIRGEN

Eucaristía días laborables	20,00 h.
Eucaristía sábados y domingos	18,00 h.

2 de Septiembre, miércoles

ROMERIA DE LA BAJA NAVARRA (Iparralde)

Eucaristía	10,30 h.
Rosario, vísperas, exposición y despedida	14,30 h.

5 de Septiembre, sábado

FIESTA DE LOS COFRADES MAYORES, ESPINAL, AOIZ

Eucaristía	13,00 h.
Comida	14,00 h.

6 de Septiembre, domingo

ACOGIDA NUEVOS COFRADES

Eucaristía	18,00 h.
------------	----------

8 de Septiembre, martes

NATIVIDAD DE LA VIRGEN (Fiesta de Santa María de Roncesvalles)

Eucaristía Solemne	12,00 h.
--------------------	----------

19 de Septiembre, sábado

VISITA DE SAN MIGUEL DE EXCELSIS (Ángel de Aralar)

Salida de la Cruz de Peregrino	10,15 h.
Recepción por el Cabildo y pueblo	10,30 h.
Eucaristía, bendición de campos y despedida (A continuación)	

2 de Noviembre, lunes

MISA DE DIFUNTOS FALLECIDOS

Del 1 de octubre de 2025 al 30 de septiembre de 2026

La Cofradía "Santa María de Roncesvalles" invita a familiares y amigos de los cofrades fallecidos a la Eucaristía que por su eterno descanso se celebrará a las **SEIS DE LA TARDE** en la Real Colegiata, y al Responso que tendrá lugar tras la Eucaristía en el cementerio (Silo de Carlomagno).



Todos los primeros domingos de cada mes, se celebra la Misa Conventual, seis de la tarde, por los cofrades fallecidos el mes anterior. Se invita a compartirla a todos los cofrades, familiares o no de los difuntos.

Urriak 5 Octubre



DANZA INTEGRAL



DANTZA INTEGRALA

Dirigido a mujeres • Emakumeei zuzendua



28_SEPTIEMBRE / IRAILA
5_19_26 OCTUBRE / URRIA
9_16_23_30 NOVIEMBRE / AZAROA
14_21 DICIEMBRE / ABUZTUA



18:00h_20:00h



SALA MASKARITA
Aoiz / Agoitz



15€



ELENA GÓMARA

Mancomunidad Servicios Sociales



IZAGA

Gizarte Zerbitzuko Mankomunitatea
del 21 de septiembre al 30
Irailaren 21tik 30era



Urriak 5 Octubre



Ipuinaren ordua

urrietak 5 octubre

astelehena/lunes

16:15

Liburutegia/Biblioteca
Erronkari

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua

Junta General
Valle de Roncal
servicio de euskera



Erronkaribarko
Batzorde Nagusia
euskara zerbitzua

Urriak 5 Octubre

NOLAKOA ZEN LEHENGO ESKOLA?

Oroitzeko eta partekatze topaketa



Nolakoa zen eskola joatea duela 50, 60 edo 70 urte?

Zer ikasten zen? Nolakoak ziren klaseak, atsedendiak, jokoak, maistra eta maisuak, zigorak, bihurtikeriak...?

Zatoz zure oroitzapenak partekatzera eta besteenak entzutera.



Argazkiak, koadernoak, liburuak, kaligrafia lanak, oharrak, diplomak edo garai hartako beste edozein oroitzapen badituzu, **ekarri ezazu**.



Halaber, gazteak, familiak eta jakin-mina duten pertsona guztiak gonbidatzen ditugu. Ez da beharrezkoa garai hartako eskola bizi izana. Zatoz entzutera, galdetzeraz eta belaunaldien arteko une hau partekatzera.



Astelehena 5



18:00etan



Eskolako Sabaiaon



Merienda egongo da

Pertsona baten oroitzapenak bestereen oroitzapenak pizten dituztelako.

Memoria Viva con TICs · AEIOZU

Ez ditugu argazki zaharrak pilatu nahi. Memoria gorde nahi dugu.



Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua
Departamento de Cohesión Territorial
Lurralde Kohesiorako Departamentua



Urriak 5 Octubre

Erronkaribarko
irakurle taldea

Nerea Balda Sanjuan

AZPIMARRAK



n a r r a t i b a



Urrietak 5 • 17:00

Bidankozeko udaletxea

Junta General
Valle de Roncal
servicio de euskera



Erronkaribarko
Batzorde Nagusia
euskara zerbitzua

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua

Urriak 6 Octubre



Nosotras EmakumeOn eta
Emakume Politikoen Foroa
2026-2027

Zaintzen duten komunitateak

Bultza ditzagun bizitza sostengatzeko
praktika feministak.
Zaintzak politikaren erdigunean.



⇒ Zuen zain gaude! ⇒
PIRINEOA

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua  AGENDA 2030  Nafarroako Berdintasunerako Institutua  Nafarroako Berdintasunerako Institutua

Elkarteetan aktiboa zaren emakumea bazara, zure komunitatean zeregin politikoa baduzu edo gai feministei buruz hausnartu nahi baduzu...

⇒ Zatoz ikaskuntzarako gune seguru honetara ⇒

1. SAIOA

Zaintzak ahalduztze feministatik

Zaintzak ardatz politiko nagusi gisa hausnartu eta berinterpretaituko ditugu, eta ez zama ikusezin gisa (aurrez aurreko saioa)

Zer landuko dugu?

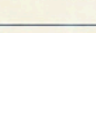
- Zaintza kontzeptua feminismoetatik, begirada kritikoa:
 - Politika publikoaren pribatizazioa.
 - Lan-banaketa sexualari egindako kritika.
- Zaintzen ekonomia:
 - Bizitzaren jasagarritasuna vs. logika produktibista.
 - Interdependentzia eta ecodependentzia.
- Emakume feminista ahalduztzea:
 - Autozaintzari lotutako dimentsio pertsonala.
 - Autonomia pertsonal eta kolektiboa.
 - Denbora, baliabideak eta boterea banatzea.
- Politika publikoetan duen eragina:
 - Zaintzari buruzko agenda politikoan txertatzea.
 - BPGtik haragoko ongizatearen adierazleak.

 **EGUNA:** 2026ko urriaren 6an, asteartea

 **TOKIA:** Eaurtako Eskola Zaharrak

 **ORDUTEGIA:** 17:30-20:00

AAk sortua



Nosotras EmakumeOn
y Foro de Mujeres políticas
2026-2027

Comunidades que cuidan

Impulemos prácticas feministas
para sostener la vida.
Los cuidados en el centro de la política.



⇒ ¡Os esperamos! ⇒
PIRINEO

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua  AGENDA 2030  Nafarroako Berdintasunerako Institutua  Nafarroako Berdintasunerako Institutua

Si eres una mujer activa en asociaciones, si tienes un papel político en tu comunidad o simplemente te interesa reflexionar acerca de estos temas feministas...

⇒ Únete a este espacio seguro de aprendizaje ⇒

SESIÓN 1.

Los cuidados desde el empoderamiento feminista

Reflexionaremos y reinterpretaremos los cuidados como un eje político central y no como una carga invisible (**presencial**)

¿Y de qué vamos a hablar?

- Concepto de cuidados desde los feminismos, una mirada crítica:
 - De lo privado a lo político.
 - Crítica a la división sexual del trabajo.
- Economía de los cuidados:
 - Sostenibilidad de la vida vs. lógica productivista.
 - Interdependencia y ccodependencia.
- Empoderamiento feminista:
 - Dimensión personal ligada al autocuidado.
 - Autonomía personal y colectiva.
 - Redistribución del tiempo, recursos y poder.
- Impacto en políticas públicas:
 - Incorporación de los cuidados en la agenda política.
 - Indicadores de bienestar más allá del PIB.

 **DÍA:** 6 de octubre de 2026, martes

 **LUGAR:** Escuelas Viejas de Jaurrieta

 **HORARIO:** 17:30-20:00

Creado por IA

Urriak 9-10 Octubre

9 y 10 de octubre
Ezcároz, Valle de Salazar
Fiesta de otoño de 2026

Programa

Viernes 09

11:30 Presentación del proyecto "CAMINO DE AGUA Y CUENTOS", en el molino Arrola

(Intervención representantes del Programa Innova y Ezkarozeko Bilgua, proyección vídeo)

18:00 Presentación del proyecto "CAMINO DE AGUA Y CUENTOS", reparto folletos, proyección vídeo, escenas teatrales sobre la realización del proyecto.

Aperitivo para l@s presentes.

Sábado 10

08:30 - Plaza de Ezcároz:

Inscripciones para marcha Montañera con bonos para el almuerzo (5 euros). **Marcha Micológica** sin almuerzo, gratuita.

09:00 - **Salida de las marchas.**

Guiadas por los micólogos **Victor Huete y Patxi Pérez y montañeros de Ezcároz.**

Almuerzo en las bordas.

10:00 / 14:00 - **Exposición y venta de productos del Pirineo. Artesanía**

Exposición micológica del CIN.

10:30 - **Cross de otoño (10 km).**

Información e inscripciones en herrikrosa.eus.

11:00 / 13:00 - **Talleres infantiles.**

12:00 / 13:00 - **Master class de Gorka Aginaga**
Pintxos con setas.

13:00 - **Llegada de las marchas y explicación micológica** de los ejemplares recogidos.

14:15 - **XXI concurso de Migas de pastor.** Entrega de premios.

Degustación de migas (2€)

18:00-23:00 **Actuación de FIDEL.** En la plaza del pueblo

Nota: En caso de lluvia, las actividades al aire libre se trasladarán al frontón.

ORGANIZA/ANTOLATZAILEA:

Ezkarozeko Bilgua



COLABORAN/LAGUNTZAILEAK:

Ayuntamiento de Ezcaroz/Ezkarozeko Udala
Junta del Valle Salazar/Zaraitzuko Batzorde Nagusia
Servicio de euskera/Euskara Zerbitzua
CIN/NIZ (Otsagabia)

FIESTA LARRAZKENEKO DE OTOÑO BILKETA



Urriak 9 eta 10

Ezkaroze, Zaraitzu

2026ko Larrazkeneko BILKETA

Egitaraua

09 Ostirala

11:30 Proiektuaren aurkezpena "URAREN ETA IPUINEN BIDEA", Arrola errotan.

Innova Programako eta Ezkarozeko Bilguako ordezkarien hitzaldia eta bideoaren proiektzioa.

18:00 Proiektuaren aurkezpena "URAREN ETA IPUINEN BIDEA", esku-orrien banaketa, bideoaren proiektzioa eta Proiektuari buruzko antzerki-eszenak.

Aperitiboa.

10 Larunbata

08:30 Ezkarozeko plaza:

Mendi ibilaldirako izen-ematea.

Hamaiketakorako bonua (5 euros). **Ibilaldi**

Mikologikoa doan, hamaiketakorik Gabe.

09:00 **Ibilaldiak**

Victor Huete eta Patxi Pérez micologoek eta

Ezkarozeko mendizaleek gidatuak.

Hamaiketakoa bordetan.

10:00 / 14:00 **Pirinioetako produktuen azoka. Artisautza.**

Erakusketa mikologikoa NIZekin

10:30 **Larrazkeneko lasterketa (10 km)**

Informazioa eta izen-emateak: herrikrosa.eus

11:00 / 13:00 **Haurrentzako tailerrak**

12:00 / 13:00 **Master class Gorka**

Aginagarekin

Zizekin egindako pintxoak

13:00 **Ibilaldien amaiera** eta bildutako onddo eta zizei buruzko **azalpen mikologikoa.**

14:15 **Artzain otapurren XXI. txapelketa.** Sari banaketa.

Otapur dastaketa (2€).

18:00-23:00 **Musika FIDELekin.** Herriko plazan.

Oharra: Euria eginez gero, plazan egitekoak diren jarduerak frontoian izanen lirateke.

Urriak 10 Octubre

LARRAZKENEKO KROSA CROSS DE OTOÑO URRIAREN 10 OCTUBRE 10KM

IZEN EMATEAK - INSCRIPCIONES
herrikrosa.eus



Urriak 10 Octubre

ZORU PELBIKOA SAIOA

Zure gorputza zaindu,
zure bizitza indartu

Zoru pelbikoa hobeto
ezagutzeko, indartzeko eta
eguneroko bizitzan zaintzeko
saio praktikoa. Arnasketa,
mugimendua eta gomendio
erabilgarriak.



*Gorputza entzun,
ongi bizi*
Escucha tu cuerpo,
vive mejor

SESIÓN DE SUELO PÉLVICO

Cuida tu cuerpo,
fortalece tu vida

Sesión práctica para conocer,
fortalecer y cuidar el suelo pélvico.
Respiración, movimiento y
recomendaciones para tu día a día.



Eguna
Día
Urriak 10
de octubre
Larunbata
Sábado



Ordua
Hora
10:30



Lekua
Lugar
Artziko Jauregia
Palacio de Arce

IZENA EMAN

QR-A EDO FORMULARIOA
ERABILIZ



FORMULARIOA
FORMULARIO

INSCRÍBETE

A TRAVÉS DEL QR O
DEL FORMULARIO



Saioa egiteko gutxienez **10** izen-emate behar dira, eta gehienez **20**.

Se requiere un mínimo de **10** inscripciones y un máximo de **20** para que se realice la sesión.



Instituto Navarro del Deporte
y de la Actividad Física



Nafarroako Kirolaren eta
Jarduera Fisikoaren Institutua

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



2030

Urriak 10 Octubre

Landa-eremuko emakumeak erabakiguneetan

Urriak 15
Landa-eremuko Emakumeen Nazioarteko Eguna

Más mujeres rurales decidiendo

15 de octubre
Día Internacional de las Mujeres Rurales

PROGRAMAZIOA PROGRAMACIÓN

ZORU PELBIKOA SAIOA SESIÓN DE SUELO PÉLVICO



Zure gorputza zaindu,
zure bizitza indartu.
Cuida tu cuerpo,
fortalece tu vida.



INSKRIPZIÓA BEHARREZKOA
INSCRIPCIÓN NECESARIA



Urriak 10
10 de octubre



10:30



Artziko Jauregia
Palacio de Arce

MUJERES RURALES KOLLAJE TAILERRA + ERAKUSKETA TALLER DE COLLAGE + EXPOSICIÓN



Sormen tailer bat landa-eremuko emakumeen istorioak ikusaratzeko eta omendatzeko, collagearen bidez. Un taller creativo para visibilizar y rendir homenaje a las mujeres rurales a través del arte del collage. Las obras formarán parte de una exposición itinerante por el Valle.



INSKRIPZIÓA BEHARREZKOA
INSCRIPCIÓN NECESARIA



Urriak 17
17 de octubre



18:00



Aezkoako Batzar Nagusia
Sabaia
Junta del Valle de Aezkoa (Sabaia)

ZINE EMANALDIA PROYECCIÓN DE CINE



Gure sustraiekin, lurrarekin eta hura bizitzen duten pertsonen topaketa bat.

Un encuentro con nuestras raíces, la tierra y las personas que la habitan.



Urriak 24
24 de octubre



18:30



Artziko Jauregia
Palacio de Arce

EMAKUMEENTZAKO INDAR ARIKETA EJERCICIO DE FUERZA PARA MUJERES



Indar handiagoak, bizitza osasuntsuagoak.
Más fuerza, más vida.



INSKRIPZIÓA BEHARREZKOA
INSCRIPCIÓN NECESARIA



Azaroak 7
7 de noviembre



11:00



Artziko Jauregia
Palacio de Arce

Informazio gehiago:



621 68 16 22



igualdadzona@erro.es

Urriak 10 Octubre

Euska raren eguna

urriaren 10a

12:00 //
KANTUZ

14:30 //

HERRI BAZKARIA. Sagardotegi menua

38 € HELDUAK | Txartelak, salgai Angiluerrekan, urriaren 3a arte.

19 € HAURRAK | Tickets a la venta en Angiluerreka, hasta el 3 de octubre.

16:30 //

HAURRENTZAKO JOLASAK. Segunsurja Taldea

18:30 //

DANTZALDIA. Basajaun Taldea

AGOITZ
2026 //



AYUNTAMIENTO DE AÑIZ
AGOIZKO UDALA



Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



2030

Urriak 10 Octubre

ENCUENTROS DE MUJERES EN EL PIRINEO
EMAKUMEEN TOPAKETAK NAFARROAKO PIRINIOETAN

AKELARRES DE LUZ ARGI AKELARREAK



Renacen los círculos que nutren vida

Bizia elikatzen duten zirkuluak birsortzen dira

BENEFICIOS / ONURAK



COMUNIDAD KOMUNITATEA

Compartir sabiduría y
fortalecer los vínculos.

Jakinduria partekatzea eta
loturak sendotzea.



BIENESTAR ONGIZATEA

Bienestar, autocuidado
y autoconexión.

Autozainketa, autozaintza
eta konexioa.



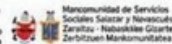
PRESENCIA PRESENTZIA

Presencia, creatividad y
recursos internos.

Presentzia, sormena eta
barne-balabideak.



Servicio Social de
Base de Ibañeta
Izabako Oinarrizko
Gizarte Zerbitzua



Mancomunidad de Servicios
Sociales Salazar y Nafarroa
Zaraitzu - Nafarroako Gizarte
Zerbitzuak-Markomunitatea



Gobierno de
Navarra
Nafarroako
Gobernua



¿QUÉ ES? ZER DA?

Akelarres de Luz es el renacimiento de los encuentros de mujeres en círculo en el Pirineo, que recuperan y actualizan los espacios de sabiduría, autonomía, capacidad y libertad natural en la mujer. Argi Akelarrek Pirinioetako emakumeen zirkulu-topaketetan berpizkundera dira. Emakumeen jakinduria, autonomia, gaitasuna eta berezko askatasuna berreskuratzea eta gaurkotzeko espazioak dira.



¿DE DÓNDE SURGE? NONDIK SORTZEN DA?

Nace del deseo de restaurar una tradición silenciada hace 500 años: el verdadero círculo en torno a los ciclos de la Tierra, los ciclos internos y el compartir de los saberes entre mujeres. Duela 500 urte isilarazitako tradizio bat berreskuratzea nahitaz sortzen da. Lurraren zikloen, barne-zikloen eta emakumeen artean jakintzak partekatzearen inguruko benetako zirkulua berreskuratze gogotik.



¿QUÉ PRETENDE? ZER HELBURU DU?

Recuperar el juego del encuentro, fortalecer los vínculos entre mujeres y territorios, poner en valor el patrimonio cultural inmaterial y tejer comunidad.

Topaketaren joko berreskuratzea, emakumeen eta lurraldeen arteko loturak sendotzea, kultura-ondare immateriala balioan jartzea eta komunitatea ehuntzea.



¿QUÉ VAMOS A VIVIR? ZER BIZIKO DUGU?

Un espacio de confianza, respeto y apoyo mutuo para compartir saberes, conectar con el cuerpo, con la autenticidad, activar la creatividad y reconectar con los ciclos de la naturaleza, propios y del universo.

Konfiantza, errespetu eta elkarri laguntzeko gunea, jakintzak partekatzea, gorputzarekin eta benetakoasunarekin konektatzeko, sormena pizteko eta naturaren, norberaren eta unibertsoaren zikloekin berriz konektatzeko.



METODOLOGÍA METODOLOGIA

Naturaleza como inspiración - círculo y escucha - sentidos y elementos - respiración y autorregulación - movimiento, creatividad y expresión corporal natural - experiencia compartida. Natura inspirazio gisa - zirkulua eta entzumen - zentzumenak eta elementuak - amasketa eta autorregulazioa - mugimendua, sormena eta gorputz-adierazpen naturala - partekatutako esperientzia.



Facilitadora y creadora
de Akelarres de Luz
Estibaliz Rudi Izura
Terapeuta y mentora
17 años de experiencia

estibalizluz.com
@estibalizluz
620 31 25 31
estibalizluz@gmail.com

PROGRAMA DE AKELARRES DE LUZ ARGI AKELARREN PROGRAMA



01

LA PRIMERA CHISPA - PRESENCIA
LEHEN TXINPARTA - PRESENTZIA

10 octubre 2026 - Burgui / Burgi, 2026ko urriak 10



02

ENCENDER LA RAÍZ - ENRAIZAMIENTO
SUSTRAIA PIZTEA - SUSTRATITZEA

14 noviembre 2026 - Salazar / Zaraitzu, 2026ko azaroak 14



03

LA VOZ DEL BOSQUE - ESCUCHA
BASOAREN AHOTSA - ENTZUMENA

19 diciembre 2026 - Aulamendi, 2026ko abenduak 19



04

EL FUEGO QUE PERMANECE - CONFIANZA
IRAUTEN DUEN SUA - KONFIANTZA

23 enero 2027 - Roncal / Erronkari, 2027ko urtarrilak 23



05

LA CUEVA DE LA SABIDURÍA - INTUICIÓN
JAKINTZAREN LEIZEA - INTUIZIOA

20 febrero 2027 - Aulamendi, 2027ko otsailak 20



06

EL CORAZÓN DEL CÍRCULO - APOYO MUTUO
ZIRKULUAREN BIHOTZA - ELKARRI LAGUNTZEA

20 marzo 2027 - Salazar / Zaraitzu, 2027ko martxoak 20



07

LA SEMILLA QUE DESPIERTA - CREATIVIDAD
ESNATZEN DEN HAZIA - SORMENA

17 abril 2027 - Roncal / Erronkari, 2027ko apirilak 17



08

EL JARDÍN DE LOS SENTIDOS - PRESENCIA Y DISFRUTE
ZENTZUMENEN LORATEGIA - PRESENTZIA ETA GOZAMENA

22 mayo 2027 - Aulamendi, 2027ko maiatzak 22

TERRITORIOS / LURRALDEAK

Roncal / Erronkari - Salazar / Zaraitzu - Aulamendi

PLAZAS / EMAKUME
Entre 12 y 18 mujeres
12-18 emakume

APORTACIÓN / EKARPEN
70 €

INSCRIPCIONES / IZEN-EMATEAK

623 160 542 · 606 38 23 75

Urriak 10 Octubre

Erroibarko mugen ibilbidea,
iparraldeko isurialdea:
“Linduxetik Aztakarrira”



Aurreikusitako data:
urriaren 10a

Fecha prevista:
10 de octubre

Informatzen jarraituko
dugu

Seguiremos informando

Recorrido de mugas del Valle de
Erro vertiente septentrional:
“De Lindux a Aztakarri”



AYUNTAMIENTO
VALLE DE ERRO
ERROIBAR
UDALA

Urriak 10 Octubre

URRIAK 10 10 OCTUBRE

12:00 CASA DE LA CULTURA DE AOIZ
AGOIZKO KULTUR ETXEAN

CHARLA DE PREVENCIÓN

TCA

PREBENTZIO HITZALDIA

ORGANIZADO POR / ANTOLATZAILEA :

ANERK



TCA: La punta del iceberg

PONENTE/ HIZLARIA: ANDREA BARRIOS

Psicóloga especializada en trastornos de la conducta alimentaria en infancia y adolescencia

Haurtzaroko eta nerabezaroko elikadura-jokabidearen nahasmenduetan espezializatutako psikologoa.



Gobierno
de Navarra

METAM



RFOSSIS



AYUNTAMIENTO DE AOIZ
AGOIZKO UDALA

Urriak 10-11 Octubre

IKASTAROA



GIDARI

Escuela de Pastoreo
Artzain Eskola

1/2



ARTZAIN-TXAKURRAREN HEZIKETA

Artzain-txakurraren heziketa ikastaroa. Prestakuntza praktikoa, haren lanaren gakoak ezagutzeko eta gaitasunak pixkanaka garatzen ikasteko, bere sena eta abereen kudeaketan duen eginkizuna errespetatuz.



Data

Urriaren 10 eta 11 an,
9:00-13:00 -
16:30-19:30



Lekua

GIDARI artzain eskola



Iraupena

11 ordu



Parte-hartzaileak

Gehienez 8



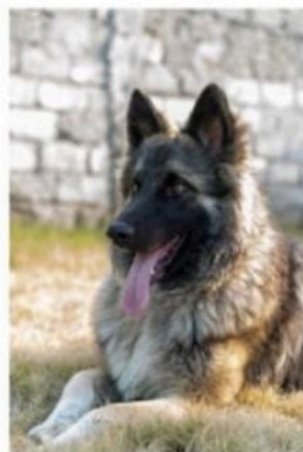
Prezioa

50 €
(urriaren 10eko
bazkaria barne)



Zuzendua

Lehen sektorea



IZENA EMAN



+34 948 034 249



+34 623 96 16 88



info@aidarieskola.com



ARTALDE

Artzain-txakurraren heziketa ikastaroa



Junta General del
Valle de Roncal
Erronkaribarko
Batzorde Nagusia

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



AGENDA
2030



R

Urriak 14 Octubre

LA CONTRAPASA

Genero-berdintasunaren aldeko gizon taldea
Grupo de hombres por la igualdad de género



ZER LANDUKO DUGU? ¿QUÉ VAMOS A TRABAJAR?



Eguneroko harremanetan berdintasuna
Igualdad en nuestras relaciones del día a día



Nola komunikatzen garen eta nola
tratutzen dugun elkar
Cómo nos comunicamos y nos tratamos



Mikromatxismoak identifikatu eta
zalantzan jartzea
Identificar y cuestionar los micromachismos



Emozioak adieraztea eta kudeatzea
Expresar y gestionar nuestras emociones



Erabakiak modu berdinzalean hartzea
Tomar decisiones de forma igualitaria



Harreman osasuntsuagoak eta
errespetuzkoagoak eraikitzea
Construir relaciones más sanas y respetuosas

NORK EMANGO DU? ¿QUIÉN IMPARTE?



Álvaro Embid

Komunikazio
Ez-Bortitzean aditua
Experto en
Comunicación
No Violenta

IZEN-EMATEAK ZUZENEAN INSCRIPCIONES DIRECTAMENTE CON ÁLVARO EMBID



Álvaro Embid



667 50 46 02

INFORMAZIO GEHIAGO PARA MÁS INFORMACIÓN

Deitu Berdintasun Zerbitzura edo
bidali mezu elektronikoa
Puedes llamar al **Servicio de Igualdad**
o escribir un correo electrónico



621 68 16 22



igualdadzona@erro.es



DATA
FECHA

Urriak 14 de octubre



ORDUA
HORA

18:00 - 20:00



LEKUA
LUGAR

Aurizberriko liburutegiko sabaia
Sabaia de la biblioteca de espinal

Urriak 17 Octubre



FRONTOIAREN MENDEURRENA

Abuztuak 17tik 22ra

Nabarralderekin zirkuitu kulturala kultur etxean

Irailaren 20a

Azienda feria, frontoiaren mendeurrenaren publikazioa, frontoiaren izen gogoeta, aurora Orreagako Abesbatzarekin.

Pilota partiduak

Mutilak: Jamar, Marizkurrena-Bidain, Mina
Neskak: Iturriaga, Arrastia-Aldaregia, Mendiburu

Urriak 17

Zesta punta jaialdia

Azaroak 14 Larruzko pilota paletaren jaialdia

Abenduak 5 Pilotaren lagunen oroimena eta Pilota eskolaren jaialdiak

*Final handien proiektzioak iragartzeko zain

CENTENARIO DEL FRONTÓN

Agosto 17-22 Circuito cultural a cargo de Nabarralde en la casa de cultura

20 de Septiembre Feria de ganado, presentación de la publicación del centenario del frontón, recordando el nombre del frontón y aurora con la Coral Orreaga.

Partidos de pelota

Chicos: Jamar, Marizkurrena-Bidain, Mina
Chicas Iturriaga, Arrastia-Aldaregia, Mendiburu

17 de octubre

Festival de cesta punta

14 de Noviembre Festival de paleta cuero

5 Diciembre Reconocimiento a los amigos de la pelota y Festivales de la escuela de pelota

*Por anunciar, proyecciones de las grandes finales

Urriak 17 Octubre

LANDA-EREMUKO EMAKUMEAK

Collage tailerra

MUJERES RURALES

Taller de collage



URRIAK 17 DE OCTUBRE | 18:00

Aezkoako Batzar Nagusia (Sabaia) | Junta del Valle de Aezkoa (Sabaiao)

IZENA EMATEA BEHARREZKOA | INSCRIPCIÓN NECESARIA:

621 68 16 22 | igualdadzona@erro.es

Gure istorioak irudien bidez sortu, partekatu eta kontatzeko espazio baten parte izatera gonbidatzen zaitugu.
Tailerrean egindako lanekin **erakusketa kolektibo bat** sortuko dugu ondoren, emakumeei
eta gure herrietako bizimoduari ikusgarritasuna emango diena.

Te invitamos a formar parte de un espacio para crear, compartir y **contar nuestras historias a través de imágenes**.
Con las obras realizadas durante el taller **crearemos después una exposición colectiva**
que dará visibilidad a las mujeres y a la vida en nuestros pueblos.

Organiza | Antolatzen du:



Diruz laguntzen du | Subvenciona:

Gobierno
de Navarra

Nafarroako
Gobernua

2030

Instituto
Navarro
para la Igualdad

Nafarroako
Berdintasunerako
Instituta

Dinamizatzen du | Dinamiza:

La Crafetera
es tu espacio creativo

Urriak 17 Octubre

MUGAKO//\\MUGARIK//\\//

MUGAZ//\\

MUGATU//\\MUGARAINO//\\MUGAREN//\\//

MUGATIK//\\MUGARA//\\//MUGAN



2026 MUGALUR AURKEZPENA

Urriak 18 Octubre
ORBAIZETA
Aezkoako Kultur Ola
11:00

Podcast entzunaldia

Podcast colaborativo sobre la frontera

Mugari buruz mugan bertan sortutako
soinu dokumental bat. Mugaz bi aldetako
bizilagun, artista eta ikerlarien artean egina

Une collaboration entre
habitant·es, artistes et chercheur·euses
des deux côtés de la frontière

Ondotik,
jan-edanak eta Mugalurren baitan
sortu diren bertze euskarriak ezagutzeko aukera

¿Cómo vivimos la frontera?
Quelles expériences de la frontière
au Pays Basque ?

MUGALUR



Urriak 24 Octubre

Gobierno de Navarra  Nafarroako Gobernua 


CIN NIZ
Centros de Interpretación de la Naturaleza
Naturaren Interpretazio Zentroak

OCHAGAVÍA / OTSAGABIA



Barrio Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31680 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oitochagavia@navarra.es
www.cinirati.es



i

Información e inscripciones

Informazioa eta izen-ematea:



948 890641



oitochagavia@navarra.es

PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA



OTOÑO / 2026 / UDAZKENA

UN VIAJE SOSTENIBLE POR EL CORAZÓN DE IRATI:

EL FUTURO DE LA MOVILIDAD EN LA NATURALEZA

Ruta guiada en bicicleta eléctrica por la Selva de Irati



www.semanadelclimadenavarra.es



FECHA/DATA:

URRIAK 24 DE SOCTUBRE

(LARUNBATA _ SÁBADO)



HORA/ORDUA:

10:00 HRS/ ETAN



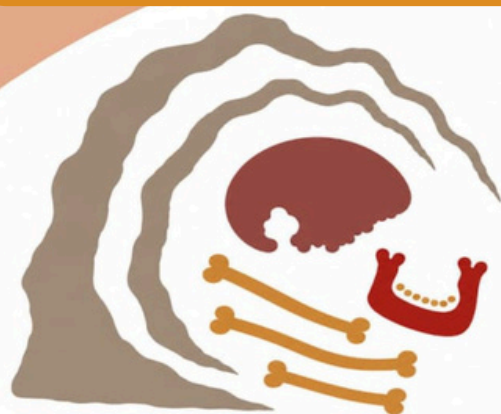
LUGAR/LEKUA:

CASAS DE IRATI

ACTIVIDAD GRATUITA /DOAKO JARDUERA

PLAZAS LIMITADAS _ NECESARIO INSCRIPCION PREVIA

Urriak 25 Octubre



El hombre de
LOIZU
ko gizona

11.500 Urteko historia
Años de historia

Erroibar / Valle de Erro

EKAINAK 21

21 JUNIO

IBILALDI GIDATUA

LOIZUKO GIZAKIAREN INGURUA DUELA 11.500 URTE

TRILUMAK ESTUDIOS AMBIENTALES



AINTZIOA

PASEO GUIADO

EL ENTORNO DEL HOMBRE DE LOIZU HACE 11.500 AÑOS

TRILUMAK ESTUDIOS AMBIENTALES



AINTZIOA

ABUZTUAK 29

29 AGOSTO

ESPOZTEKO KOBAZULORA BISITA

LABIAKO MENDILERROKO LURPEKO MUNDUA,
ESPELEOLOGIA EZAGUTUZ

OSCAR SICILIA ETA GEMMA MORRAJA



ESPOZ

VISITA A CUEVA DE ESPOZ

EL MUNDO SUBTERRANEO DE LA SIERRA DE LABIA,
DESCUBRIENDO LA ESPELEOLOGIA

OSCAR SICILIA Y GEMMA MORRAJA



ESPOZ

URRIAK 25

25 OCTUBRE

ERROTALDE EGUNA

ERROIBARKO IRAGANA:

LOIZUKO GIZAKIAREN HISTORIA ETA AURKIKUNTZAK



AINTZIOA

AZAROAK 6, 7 ETA 8

JORNADA ERROTALDE

EL PASADO DEL VALLE DE ERRO:

LA HISTORIA Y LOS HALLAZGOS DEL HOMBRE DE LOIZU



AINTZIOA

6, 7 Y 8 NOVIEMBRE

ERAKUSKETA

LOIZUKO GIZAKIAREN AZTARNAK, BERE INGURUA ETA
ERROTALDEKO HISTORIAREN ARRASTOAK



ERRO

AZAROAK 8

EXPOSICIÓN

TRAS LAS HUELLAS DEL HOMBRE DE LOIZU, SU ENTORNO Y
LA HISTORIA DE ERROTALDE



ERRO

8 NOVIEMBRE

ARKEOLOGIA ESPERIMENTALEKO TAILERRA

MESOLITOA BIZITZEN: SUAREKIN, LANABESEKIN ETA GARAI HARTAKO
ARTEAREKIN ESPERIMENTATZEN

JESUS TAPIA SAGARNA



ERRO



Gobierno
de Navarra



ERRO



Nafarroako
Gobernua



2030

Urriak 27 Octubre

¿Te dejas cuidar?

¿Te gustaría saber más sobre el trauma?

¿Te cuesta respetarte?

¿Quieres conocer el funcionamiento de tu sistema nervioso y su efecto en tus emociones?



Curso de psicología básica: Alfabetización Emocional

Objetivo: sentirse mejor en el día a día contigo mism@ y con l@s demás

Calendario:

27 Octubre: Cuidar sin descuidarse

17 Noviembre: Dejarse cuidar

22 Diciembre: El trauma

19 Enero: El autorrespeto

16 Febrero: Nuestro sistema nervioso

16 Marzo: El diálogo interno

20 Abril: Las relaciones con *nuestr@s* padres y madres

18 Mayo: Sanar



Horario: de 17:00 a 19:00h. Matrícula: 60€

Lugar: Ayuntamiento de Isaba

Información: educadorahezitzailea@vallederoncal.es

948475031

Impartido por Pilar López (Psicopedagoga).

www.bienpensar.com

BIENPENSAR

Educación emocional



SERVICIO SOCIAL DE BASE
OINARRIZKO GIZARTE ZERBITZUA
Junta General del Valle de Roncal
Erronkaribarko Batzorde Nagusia

Urriak 30 Octubre

**JORNADAS
DE AUTOGESTIÓN**

*y vida en
comunidad*

**DEL 30 DE OCTUBRE AL 1 DE NOVIEMBRE
EN ARIZKUREN**

libertad y resiliencia

Contacto: 660955618

¡¡PLAZAS LIMITADAS!!

Urriak 30 Octubre



ASANBLADA IREKIA ASAMBLEA ABIERTA



Uriak 30 Octubre



19:00



Aezkoako Etxea (Aribe)

Abenduak 5-7 Diciembre

Gobierno de Navarra
Nafarroako Gobernua



**OCHAGAVÍA /
OTSAGABIA**



Barrio Labaria, 21
Labaria Auzoa, 21
31680 Ochagavía / Otsagabia
948 890 641
oit.ochagavia@navarra.es
www.ciniralles

Filmoteca de Navarra | Nafarroako Filmoteka



Información e
inscripciones

Informazioa eta
izen-ematea:



948 890641



oit.ochagavia@navarra.es



PROGRAMACIÓN / PROGRAMAZIOA
OTOÑO / 2026 / UDAZKENA



CICLO **CINE MEDIOAMBIENTAL** **BUTACA VERDE** **INGURUMEN ZINEMA ZIKLO**

PROYECCIONES TEMÁTICA MEDIO AMBIENTAL
TARDES DE CINE EN EL CENTRO DE LA NATURALEZA DE
OCHAGAVIA

INGURUMEN GAIARI BURUZKO PROYEKZIOAK.
ZINEMA ARRATSALDEAK OTSAGABIKO NATUR ZENTROAN



FECHA/DATA:

- **ABENDUAK 5 DE DICIEMBRE (LARUNBATA/ SÁBADO)**
- **ABENDUAK 6 DE DICIEMBRE (IGANDEA/ DOMINGO)**
- **ABENDUAK 7 DE DICIEMBRE (ASTELEHENA/LUNES)**



HORA/ORDUA:

- **18:00 HRS/ ETAN**



LUGAR/LEKUA:

- **CENTRO DE INTERPRETACIÓN DE OTSAGABIA**
- **OTSAGABIKO NATUR INTERPRETAZIO ZENTROA**

ACTIVIDAD GRATUITA / DOAKO JARDUERA

Urtarrilak 15-16 Enero

La tierra sigue teniendo fiebre

"LA ÚLTIMA SEMILLA"

Lurrak sukarra du oraindik

"AZKEN HAZIA"

Urtarrilaren 15-16 de enero

A las 18:00-tan



PRODUCIDO POR ARTELKE
ARTELKEK EKOITZIA



CON LA COLABORACION DE:
HAUEN LANKIDETZAREKIN:



2027-08-28



CRONOESCALADA MATAMACHOS

ERLUGOPEKO IGOERA

10.^a EDICIÓN

EL ÚLTIMO BAILE



SÁBADO 28 DE AGOSTO



10:00 H

2027



GARDE

SUBEN LAS PULSACIONES



CARRERA INFANTIL



BOLSA DEL CORREDOR



PLAZAS LIMITADAS

2027-09-18



18/09/2027

www.iratixtrem.com

Erakundeen aktibitateak / Actividades de asociaciones

OTSAGI NIZ

Museo Julian Gayarre museoa

Cultur
!zan
2026

Programa de expresiones
artísticas tradicionales
Tradiziozko arte
adierazpenen egitaraua

RONCAL / ERRONKARI

EXPOSICIÓN ERAKUSKETA

Territorios
pastoreados
Artzaintzako
lurraldeak

DEL 5 DE SEPTIEMBRE
AL 25 DE OCTUBRE
IRAILAREN 5etik
URRIAREN 25era

CASA-MUSEO JULIÁN GAYARRE
JULIÁN GAYARRE MUSEO-ETXEAN

juliangayarre.com/es/inicio

BERTSOLARIS SAIOA ALKAIZA JULIO SOTO BERTSOLARIAK

Bertsondare

26 SEPTIEMBRE
IRAILAREN 26an

12:00

CASA-MUSEO JULIÁN GAYARRE
JULIÁN GAYARRE MUSEO-ETXEAN

Entrada libre hasta completar
aforo. La actividad se realizará
íntegramente en euskera.

Sarrera doan, leku guztiak bete
arte. Jarduera oso-osorik
euskaraz egingen da.

Colabora / Laguntzailea



Organizan / Antolatzailea

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua



MUSEO
ETNOLOGICO
DE NAVARRA

NAFARROAKO
MUSEO
ETNOLOGIKOA

NAVARRA : NAFARROA

Una forma de funcionar | Our own way | Gauzak egiteko dugun modua

Kabilaenea Gazta Eta Trashumantzia museoa



Gazta eta Transhumantziaren
Museoa

Museo del Queso y la
Trashumancia



TRASHUMANCIA-OVEJAS-PASTORES-ELABORACIÓN DEL QUESO



¡Ven a conocernos!

Etorri eta ezagutu!



📍 Barrio Zabalea Auzoa 50, Uztarroz
(Navarra/Nafarroa)

✉ kabilaenea@hotmail.com

Más info en:
Info gehiago:

kabilaeneamuseo.com



Subvencionado por

Nafarroako
Gobernua



Gobierno
de Navarra



diruz lagunduta

Studio LaPlaza

Talleres • tailerrak **VERANO UDA**

Castellano • euskera **10-14 años • urte**

JUEVES • OSTEGUNA | 11:30-13:00

2 / Jueves • osteguna
PINTA TU TOTE BAG

9 / Jueves • osteguna
LETTERING

16 / Jueves • osteguna
TÉCNICA CON ACUARELAS

23 / Jueves • osteguna
DIBUJA CON ACUARELAS
al aire libre

30 / Jueves • osteguna
DISEÑA TU CAMISETA
para fiestas



Estitxu Larrea

Precios por talleres • Tailerren prezioak

1 = 20€ | 3 = 50€ | 5 = 80€

Material incluido • Materiala barne



Inscripciones
Izen-ematea

STUDIO
La Plaza

Studio LaPlaza

Talleres • tailerrak **VERANO UDA**

Castellano

+18 años

MIÉRCOLES | 19:00-20:30

1 / Miércoles
PINTA TU TOTE BAG

8 / Miércoles
LETTERING

15 / Miércoles
TÉCNICA CON ACUARELAS

22 / Miércoles
DIBUJA CON ACUARELAS
al aire libre

29 / Miércoles
ILUSTRACIÓN
PERSONALIZADA



Estitxu Larrea

Precio por talleres

1 = 25€ | 3 = 65€ | 5 = 100€

Material incluido



Inscripciones

STUDIO
La Plaza

Studio LaPlaza

Talleres · tailerrak **VERANO UDA**

Castellano · euskera

5-9 años · urte

JUEVES · OSTEGUNA | 9:30-11:00

**2 / Jueves · osteguna
PINTA TU TOTE BAG**

**9 / Jueves · osteguna
CREA JUEGOS DE MESA**

**16 / Jueves · osteguna
TÉCNICA CON ACUARELAS**

**23 / Jueves · osteguna
DIBUJA CON ACUARELAS
al aire libre**

**30 / Jueves · osteguna
DISEÑA TU CAMISETA
para fiestas**



Estitxu Larrea

Precios por talleres · Tailerren prezioak

1 = 20€ | 3 = 50€ | 5 = 80€

Material incluido · Materiala barne



**Inscripciones
Izen-ematea**

**STUDIO
La Plaza**



Aezkoako Kultur Ola



**AEZKOAKO
KULTUR OLA**
Munizio Fabrika - Fábrica de Municiones (Orbaizeta)



Fabrikako hondakinetara bisita gidatua

Visita guiada a las ruinas de la Fábrica

(50 min)



Uztaila / Abuztua

Ortziraletan, 17:00 gaztel.

Larunbatetan,

12:00 euskaraz

13:00 gaztelaniaz

6 €

Julio / Agosto

Viernes, 17:00 castel.

Sábados,

12:00 en euskera

13:00 en castellano

Oharrak

- Komenigarria da erreserbatzea.
- 10 urtetik behera dohainik.

Notas

- Es conveniente reservar.
- Gratis menores de 10 años.

Tfonia: 848 68 05 34

emaila: aezkoakokulturola@gmail.com

(Ordutegia -Horario: 11:00-18:00)



AEZKOAKO BATZARRE NAGUSIA

Reyno de
Navarra



Nafarroako
Erresuma

ACTUACIÓN SUBVENCIONADA POR:

Gobierno
de Navarra



Nafarroako
Gobernua

LAGUNDUTAKO JARDUERA

Hilarrien museoa- Museo Estelas



Museoa

museo



HILARRIAK ESTELAS

**AURRETIAZ ZITA ESKATU HURRENGO WEBGUNEAN
(24-48 ORDU LEHENAGO)**

**RESERVA TU VISITA EN LA WEB
(24/48H ANTES)**

WWW.MUSEODEESTELAS.COM



Emeki Bitxigintza

Elige tu próxima experiencia joyera

1. ¡Manos a la joya!

Sumérgete en la experiencia práctica de la joyería. Diseña y fabrica tu propia joya (anillo, colgante, pendientes, ...) durante un taller de 3 horas. Una oportunidad para aprender técnicas básicas, crear desde cero y disfrutar del proceso.

* También es la oportunidad perfecta para compartir un rato en pareja y crear las alianzas de vuestra boda.

2. Co-creemos

Trae tu idea, y a partir de ella, te propondré varias posibilidades de diseño. Juntas elegiremos el diseño final y lo haré realidad convirtiéndolo en una pieza única. Una joya que nace del diálogo y la creatividad compartida.

3. Reinventa tus joyas

Dale una segunda vida a esas joyas que no usas: el anillo de la comunión, pendientes desparejados, una medalla heredada... Juntas revisaremos los materiales, diseñaremos y crearemos una pieza nueva que encaje con tu estilo y vuelva a tener significado.

Infórmate y resérvala aquí:

hola@emekijoyas.com

www.emekijoyas.com

[@emeki_emeki](https://www.instagram.com/emeki_emeki)

680882301



emeki

GURE HERRIAN HORI

Sexismoa
guztion
arazoa da

EZ DA GERTATZEN (DA)

#EmakumeaNaizelako

ARGI IKUSTEN BADUZU,
NORMALIZATZEARI UTZIKO DIOZU.

IDENTIFIKATU → SEINALATU, EZ IZAN KONPLIZE → ELKAR BABESTU ETA ELKARRI LAGUNDU

Bultzatzen dute

BERDINT Erakundeak, enpresak, erakundeak, erakundeak **OKI**



Diruz laguntzen dute

Instituto
Navarro
para la igualdad



Nafarroako
Berdintzumeako
Institua

Gobierno
de Navarra



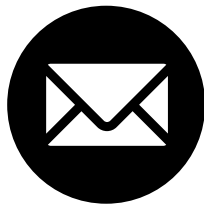
Nafarroako
Gobernua



Pacto de Estado
con la agenda 2030

**Zuen ekimena/jaia hemen agertzea
nahi baduzu bidali mezua**

**Si quieres que tu evento/fiesta
aparezca aqui escribenos**



**info@mendixut.com
info@iratiirratia.eus**



667 879 874

Agenda online

